

PORTRABLE RADIO

Music 60



FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



DEUTSCH	РУССКИЙ
6 SICHERHEIT UND INFORMATIONEN	27 ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
7 STROMVERSORGUNG	28 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
8 AUF EINEN BLICK	29 ОБЗОР
8 RADIO-BETRIEB	29 РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА
ENGLISH	БЪЛГАРСКИ
9 SAFETY AND INFORMATION	30 БЕЗОПАСНОСТ И ИНФОРМАЦИЯ
10 POWER SUPPLY	31 ЗАХРАНВАНЕ
11 OVERVIEW	32 ПРЕГЛЕД
11 RADIO MODE	32 РЕЖИМ РАДИО
FRANCAIS	HRVATSKI
12 INFORMATIONS RELATIVES A LA SECURITE	33 SIGURNOST I INFORMACIJE
13 ALIMENTATION ELECTRIQUE	34 NAPAJANJE
14 APERCU	35 PREGLED
14 MODE RADIO	35 RADIO REŽIM
ITALIANO	MAGYAR
15 SICUREZZA E INFORMAZIONI	36 BIZTONSÁG ÉS TÁJÉKOZTATÓ
16 ALIMENTAZIONE	37 TÁPFORRÁS
17 PANORAMICA	38 ÁTTEKINTÉS
17 MODALITÀ RADIO	38 RÁDIÓ ÜZEMMÓD
ESPAÑOL	SLOVENŠČINA
18 SEGURIDAD E INFORMACIÓN	39 VARNOST IN INFORMACIJE
19 ALIMENTACIÓN	40 ELEKTRIČNO NAPAJANJE
20 VISIÓN GENERAL	41 PREGLED
20 MODO RADIO	41 RADJSKI NAČIN
NEDERLANDS	LIETUVIŲ K
21 INFORMATIE EN VEILIGHEID	42 SAUGA IR INFORMACIJA
22 STROOMTOEVOER	43 MAITINIMO ŠALTINIS
23 OVERZICHT	44 APŽVALGA
23 RADIOMODUS	44 RADIVO REŽIMAS
PORTUGUÊS	POLSKI
24 SEGURANÇA E INFORMAÇÕES	45 BEZPIECZEŃSTWO I INFORMACJE
25 ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA	46 ZASILANIE ELEKTRYCZNE
26 VISÃO GERAL	47 PRZEGŁĄD
26 MODO DE RÁDIO	47 TRYB RADIA

ČESKY

- 48 BEZPEČNOST A INFORMACE
- 49 NAPÁJENÍ
- 50 PŘEHLED
- 50 REŽIM RÁDIA

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 51 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
- 52 ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
- 53 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ
- 53 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

DANKS

- 54 SIKKERHED OG INFORMATION
- 55 STRØMFORSYNING
- 56 OVERSIGT
- 56 RADIO

SUOMI

- 57 TURVALLISUUS JA TIEDOT
- 58 VIRTALÄHDE
- 59 YLEISKATSaus
- 59 RADIOTILA

SVENSKA

- 60 SÄKERHET OCH INFORMATION
- 61 STRÖMFÖRSÖRJNING
- 62 ÖVERSIKT
- 62 LÄGET RADIO

NORSK

- 63 SIKKERHET OG INFORMASJON
- 64 STRØMFORSYNING
- 65 OVERSIKT
- 65 RADIOMODUS

TÜRKÇE

- 66 GÜVENLİK VE BİLGİLER
- 68 GÜÇ KAYNAĞI
- 69 GENEL BAKIŞ
- 69 RADYO MODU

SIGURNOST I INFORMACIJE

- Ovaj je uređaj napravljen za reprodukciju zvučnih signala.
Bilo kakva druga uporaba je izričito zabranjena.
- Pazite da je uređaj zaštićen od kapanja ili prskanja vode.
- Ne stavljajte posude kao npr. vase na uređaj. One se mogu prevrnuti i tekućina se može protiti na električne dijelove te stoga predstavlja sigurnosni rizik.
- Ne stavljajte na uređaj bilo kakav otvoreni planbeni materijal kao što su npr. svijeće.
- Koristite uređaj samo u umjerenoj klimi.
- Pazite da uređaj ima odgovarajuću ventilaciju tako da ga stavite najmanje 10 cm od drugog predmeta. Ne pokrivajte uređaj novinama, stolnjacima, zavjesama i sl.
- Ukoliko uređaj ne radi pravilno zbog statičkog električnog pražnjenja ili brzih trazijentnih napona (izboja), resetirajte ga. Da biste to uradili, isključite utikač napajanja i ponovno ga priključite nakon nekoliko sekundi.
- Kad odlučujete o tome gdje će ste staviti uređaj, molimo imajte na umu da su površine namještaja pokrivene različitim vrstama laka i plastike, od kojih većina sadrži kemijske aditive. Ti aditivi mogu korodirati držače uređaja, ostavljajući ostatke na površini namještaja koje će biti teško ili nemoguće ukloniti.
- Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje jer to može oštetiti kućište. Očistite uređaj čistom, suhom krpom.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. Proizvođač neće prihvati bilo kakvu odgovornost za štetu do koje dođe zbog nepravilnog rukovanja.
- Pazite da je utikač slobodno dostupan.
-  Imajte na umu, dulje slušanje na velikoj glasnoći sa slušalicama može oštetiti vaš sluh.

Tehnički podaci



Uređaj potiskuje buku prema primjenjivim direktivama EU. Ovaj proizvod zadovoljava europske direktive 2004/108/EC, 2006/95/EC i 2009/125/EC.

Tipska pločica se nalazi na donjoj strani uređaja.

Napajanje: 230 V~, 50/60 Hz

Maks. potrošnja energije:

Rad < 2,5 W, Čekanje < 0,5 W

Izlaz:

DIN 45324, 10% THD 1 W

Frekvencijski opseg:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

MW 526,5 ... 1606,5 kHz

Dimenzija i masa:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Masa cca. 0,7 kg

Tehničke izmjene i izmjene dizajna su pridržane.

Napomena o zaštiti okoliša



Ovaj je proizvod proizведен s kvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno koristiti i koji su podesni za reciklažu.

Stoga, ne odlažite proizvod skupa s običnim otpadom iz kućanstva na kraju vijeka trajanja. Odnesite ga na odlagalište za električnu i elektronsku opremu. To je označeno simbolom na proizvodu, u korisničkom priručniku i na pakiranju.

Molimo, konzultirajte se s lokalnim vlastima da biste saznali o najbližem odlagalištu.

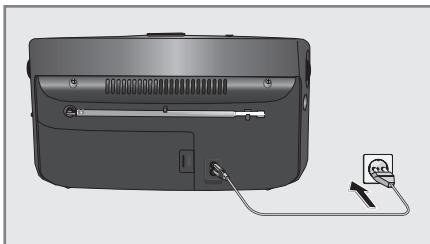
Pomožite u zaštiti okoliša reciklažom rabljenih proizvoda.

NAPAJANJE

Rad na struju

Provjerite da li napon napajanja na tipskoj pločici (na donjoj strani uređaja) odgovara vašem lokalnom napajanju. Ako to nije slučaj, kontaktirajte svoj specijaliziranog dobavljača.

- Uključite dostavljeni kabel napajanja u »AC ~« priključak na uređaju.



- Uključite kabel napajanja u utičnicu (230V~, 50/60 Hz).

Napomena:

- Ukoliko su u uređaju baterije, one se automatski isključuju tijekom rada na struju.

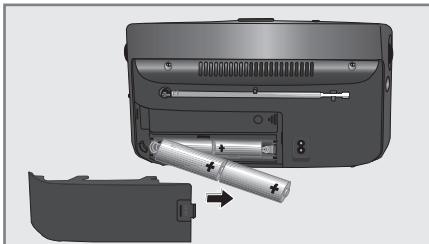
Pažnja:

- Uređaj je spojen na struju pomoću kabela napajanja. Isključite kabel napajanja kad želite do kraja isključiti uređaj s napajanja.
- Isključite utikač napajanja da isključite uređaj iz struje. Pazite da je utikač napajanja lako dostupan tijekom rada i da pristup do njega nije zapriječen drugim predmetima.

Rad na baterije

Možete također raditi s uređajem pomoću standardnih baterija (nisu dostavljene). U tom slučaju možete isključiti kabel napajanja.

- Otvorite pretinac za baterije pritiskom na označeno područje i povlačenjem poklopca u stranu.



- Umetnute četiri baterije (4 x 1.5V, tipa IEC AM 2, LR 14, veličine C) prema polaritetu označenom na pretincu baterija.

- Zatvorite pretinac za baterije.

Napomene:

- Ne izlažite baterije velikoj toplini, koju uzrokuje na primjer direktna sunčeva svjetlost, grijaci ili vatra.
- Izvadite baterije kad su prazne ili kad znate da se glazbena linija neće koristiti dulje vrijeme.
- Za oštećenja do kojih dođe zbog curenja baterija neće vrijediti jamstvo.

Napomena o zaštiti okoliša:

- Baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smiju se odlagati u kućni otpad. Molimo, odlažite baterije na način koji je prihvatljiv za okoliš. Pridržavajte se lokalnih važećih zakona.

PREGLED

Pogledajte sliku na stranici 3.

Kontrolne tipke na vrhu

ON/OFF Uključuje i isključuje uređaj.

 Podešava ton.

Kontrolne tipke na vrhu

FM MW Skala postaja i valnih duljina.

Kontrolne tipke s bočne strane

+ VOL. - Podešava glasnoću.

 Utičnica za slušalice (ø 3.5 mm stereo utičnica).
Mono reprodukcija preko slušalica.

TUNING Za traženje radio postaja.

MW FM Sklopka za valni opseg: Prebacuje se između valnih duljina FM (UKW) i MW (srednji val).

Kontrolne tipke sa stražnje strane

 Teleskopska antena.

AC ~ Utičnica za dostavljeni kabel napajanja.

 Poklopac pretinca za baterije.

RADIO REŽIM

1 Pritisnite i držite »**ON/OFF**« da uključite uređaj.

2 Podesite glasnoću pomoću »**+ VOL. -**«.

3 Pomoću sklopke za valnu duljinu »**MW FM**« odaberite valnu duljinu.

4 Pronadrite i podesite postaju pomoću »**TUNING**«.

5 Koristite »**: &**« da podesite ton po potrebi.

6 Pritisnite »**ON/OFF**« da isključite uređaj.

Napomene:

- Za najbolji FM prijam, produljite teleskopsku antenu i usmjerite je na odgovarajući način.
- Radio ima ugrađenu štapnu antenu za MW prijam. Okrećite uređaj da usmjerite antenu.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 411 6900 12/49

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG